

# LE CAHIER DE LIAISON

## LOTURA KAIERA

Lors de l'adaptation d'un enfant chez une assistante maternelle, il sera remis aux familles un cahier de liaison. Dans ce cahier, seront annotés tous les renseignements sur les rythmes (alimentaires, de sommeil), sur les habitudes, sur les besoins de votre enfant. Au fur et à mesure que votre enfant grandit, l'assistante maternelle complètera le cahier.

**Ce cahier est un outil indispensable de communication, il fera le lien entre les parents et l'assistante maternelle.**

Tous les jours, l'assistante maternelle fera un résumé de la journée de l'enfant. Il est important que les parents le consultent car on peut oublier de transmettre oralement un détail important de la journée de l'enfant, ou que le parent ne se souvienne plus de l'heure du dernier biberon ! mais aussi parce-que l'assistante maternelle peut y noter des informations ne concernant pas directement l'enfant (par ex : ses congés annuels, absences, modification de roulement etc ...).

De même, les parents doivent remplir ce cahier pour que ce dernier ne perde pas sa signification. Tout évènement se produisant durant la soirée, la nuit ou le week-end doit être signalé par écrit à l'assistante maternelle tout comme n'importe quel changement de rythme (alimentaire ou de sommeil etc ...) ou de roulement, ou d'éventuels retards des parents. Quand les enfants font une visite chez le médecin, noter le poids de l'enfant (utile en cas de température) et s'il y a quelque chose de particulier à précisez.

Il est conseillé aux parents de faire chaque semaine un compte rendu du week-end même s'il ne s'est rien passé de très important pour l'enfant.

Il est impératif que ce cahier soit tenu à jour régulièrement tant par l'assistante maternelle que par les parents puisqu'il servira aussi de liaison avec la crèche collective. Le mardi, jour de regroupement des assistantes maternelles, il est consulté par l'équipe éducative qui fait le point sur les changements éventuels concernant l'enfant.

Haur baten egokitze garaian hartzain baten etxean, lotura kaier bat emanen zaio familiari. Kaier horretan, zuen haurraren erritmo (elikadura, loaldi), usaia, beharrei buruzko xehetasun guziak idatziak izanen dira. Zuen haurra handitzen den ahala, etxeko hartzainak kaiera osatuko du.

**Kaier hori komunikaziorako beharrezko tresna da, gurasoak eta etxeko hartzainaren arteko lotura eginen du.**

Egun guziz, etxeko hartzainak haurraren egunaren bilduma eginen du. Garrantzitsua da gurasoek irakurtzea gerta baitaiteke ahoz haurraren egunaren xehetasun garrantzitsu bat ahanzte, edo gurasoa ez dadin gehiago oroitzak azken biberoiaren tenoreaz! Baina ere etxeko hartzainak bertan idazten ahal dituelako haurra zuzenki hunkitzen ez dituen informazio batzuk (adib.: bere urteko oporrak, hor ez izateak, txandakatze aldaketa, etab ...).

Molde berean, gurasoek kaier hori bete behar dute azken honek ez dezan bere erranahia gal. Arrastirian, gauean edo asteburuan gerta daitekeen guzia idatziz adierazi behar zaio etxeko hartzainari, bai eta edozoin erritmo aldaketa ere (elikadura edo loa etab ...) edo txandakatze, edo gurasoei gerta diezaiekeen edozoin beranta. Haurrek bisita bat egiten dutelarik sendagilearengana, haurraren pisua notatu (baliagarria tenperatura kasuan) eta zerbait berezi dagoelarik, zehaztekoa. Aholkatua zaie gurasoei astero asteburuko bilduma bat egitea, haurrari deus garrantzitsurik ez bazaio gertatu ere.

Baitezpadakoa da kaier hau egunez egun betetzea erregulariki, bai etxeko hartzainarengandik eta bai gurasoengandik lotura gisa baliatua izanen baita hartzaindegi kolektiboarekin. Asteartean, etxeko hartzainen biltze egunean, haurrak izan ditzakeen aldaketei buruz puntua egiten duen heziketa taldeak kontsultatzen du.

Il ne faut pas oublier que l'enfant peut aussi être accueilli à tout moment en crèche collective (maladie de l'ass.maternelle, congés annuels etc...). Ce cahier sera également rempli par l'équipe éducative qui s'occupera de votre enfant durant la journée.

Enfin, celui-ci peut nous servir de support lorsqu'il y a un différent entre l'assistante maternelle et les parents de l'enfant.

Penser à remplir ce cahier de liaison régulièrement, c'est permettre à tous, famille et professionnels, de passer une bonne journée.

Ez da ahantzi behar haurra edozoin momentuan haurtzaindegi kolektiboan hartua izaten ahal da ere (etxeko haurtzaina eri, urteko oporrak etab...). Zuen haurraz egunean zehar arduratzen den heziketa taldeak ere bete dezake kainera.

Azkenik, euskarri gisa erabil genezake arazo bat sortzen bada etxeko haurtzaina eta haurraren gurasoen artean.

Lotura kaier hau erregulariki betetzen pentsatuz, guziei, familia eta profesionalei egun goxo bat pasatzen laguntzen du.